

“青少年思维树”
世界名侦探经典探案故事系列



读侦探故事的孩子最聪明！

布朗神父

经典探案故事集

Father Brown

〔英〕G. K. 切斯特顿 / 著
李甜凤 / 编译

山东教育出版社

“青少年思维树”世界名侦探经典探案故事系列

布朗神父

经典探案故事集

〔英〕G.K.切斯特顿 著

李甜凤 编译



山东教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

布朗神父经典探案故事集 / (英) 切斯特顿著; 李甜凤编译. — 济南: 山东教育出版社, 2015
(“青少年思维树”世界名侦探经典探案故事系列)
ISBN 978-7-5328-8791-0

I. ①布… II. ①切… ②李… III. ①侦探小说—小说集—英国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第039845号

“青少年思维树”世界名侦探经典探案故事系列

布朗神父经典探案故事集

[英] G. K. 切斯特顿 著

李甜凤 编译

主 管: 山东出版传媒股份有限公司

出 版 者: 山东教育出版社

(济南市纬一路321号 邮编: 250001)

电 话: (0531) 82092664 传真: (0531) 82092625

网 址: www.sjs.com.cn

发 行 者: 山东教育出版社

印 刷: 济南森众印务有限公司

版 次: 2015年4月第1版第1次印刷

规 格: 710mm × 1000mm 16开本

印 张: 10印张

书 号: ISBN 978-7-5328-8791-0

定 价: 29.80元

(如印装质量有问题, 请与印刷厂联系调换)

(电话: 0531-88167888)

侦探档案



布朗神父 FATHER BROWN

国籍：英国

性别：男

职业：神父兼侦探

信仰：天主教

外貌特征：他身材矮胖，但是十分结实，看起来精力充沛。他被黑色的长礼服和大礼帽遮得严严实实，手中经常拿着长柄伞。

性格特点：平时沉默寡言甚至有些害羞，但一分析案情就滔滔不绝。他的分析总是离不开救赎和善恶因果，每一次案情分析就如同一个演讲。

破案思想：所有伪装巧妙的犯罪，最终都暴露于某一相当简单的事实或某一个本身并不神秘的事实。

助手：弗兰博，曾是江洋大盗，作案方式荒诞有趣，后被神父感化成为一名锄强扶弱的大侦探。

作者：〔英〕G.K.切斯特顿，著名作家、神学家。他热衷于推理小说的创作和推广，首先提出了“侦探小说应视为一种文学形式”这一说法。塑造的最著名的侦探形象是“布朗神父”，首开以犯罪心理学方式推理案情的先河。

著名案例：花园血案、断剑、天主的锤子、蓝宝石十字架、狗的启示、针尖。



这就是布朗神父

在众多的侦探小说人物中，有一位靠着超强的想象力破案、凭直觉抓到凶手的侦探，他经手的案子多半是犯罪史上最为诡异的奇案。他就是西方著名的推理小说大师切斯特顿笔下的布朗神父。

布朗神父身材矮小圆胖，言语木讷，行动迟缓，给人一种呆头呆脑、笨手笨脚的印象。但就是这样一位本职为神父的业余侦探，破案风格似乎毫无章法规律可循，却又往往胜人一筹。个中机巧，正如他本人所说，全在于把自己想象为罪犯，这样才能丝毫不差地直击罪犯心底最隐秘处，揣测罪犯每一步的动向，将案情全部了然于胸。其侦破手法令职业侦探叹为观止，也让名扬四海的江洋大盗甘拜下风。

比如，他仅仅通过一张写有“我死在自己手上”的纸摆放的形状，就能判断出写这张纸的人绝非自杀而是谋杀，最后真相也正如他所说的那样。还有一次，他通过光线折射的原理找到了连杀三人的“隐形人”。他的想象力总是能让案情峰回路转，让凶手无所遁形。

最可贵的是，布朗神父破案的重点不只是帮助他人破案，更重要的是拯救人的灵魂。对于同样一件事情他总能保持仁慈本心，找到最合理的角度来观察和分析，抓住案件的关键；理智中闪现出人性和宽容的光芒，来拯救危难中的人。他的助手弗兰博曾是江洋大盗，最终被他感化，洗心革面后成为卓有名气的大侦探。

布朗神父的故事之所以能够吸引青少年，除了故事中色彩斑斓的场景、匪夷所思的细节、扣人心弦的悬念、性格诡异的人物、不断涌现的警句外，更多的是布朗神父心中只有正义和深邃的思想。读有关他的小说就像是在与他进行心灵的告白，他是那么善良、真诚、坦然、热情，就像诗一样美。这是其他侦探小说所不能达到的境界。

Father Brown





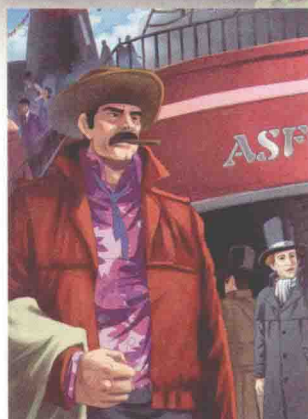
目录

CONTENTS

壹

蓝宝石十字架

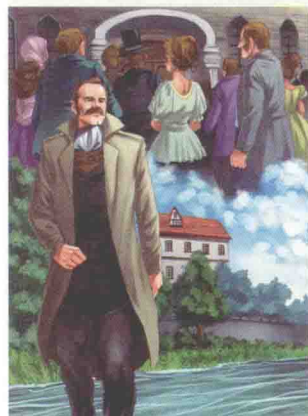
追捕	002
引贼入瓮	007
叙旧	016

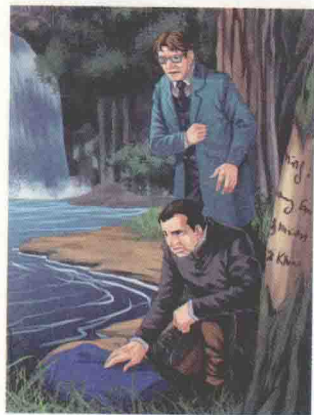
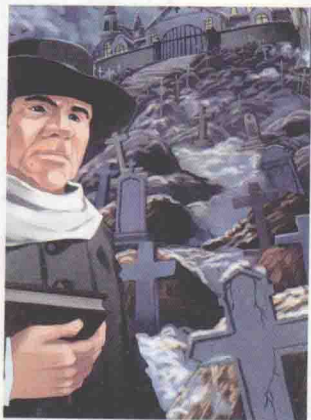


贰

花园血案

局长的贵客	022
花园里的死尸	026
第二具死尸	035
局长的忏悔	040





叁

断剑

未写上去的话 046

揭秘 050

罪有应得 059

肆

狗的启示

上校之死 064

绝望的真凶 073

伍

天主的锤子

博翁兄弟 080

难以置信的一击 085

自首 093

陆

针尖

劳资之争 098

毁尸灭迹 105

畏罪潜逃

111

柒 隐身人

两个畸形人

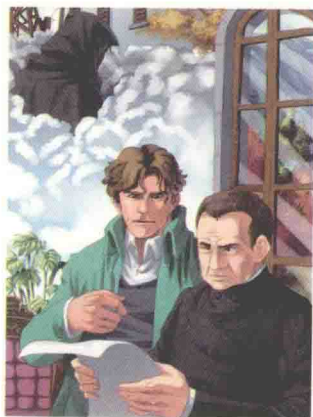
118

调查恐吓信

125

真正的隐身人

130



捌 带翅膀的匕首

造访

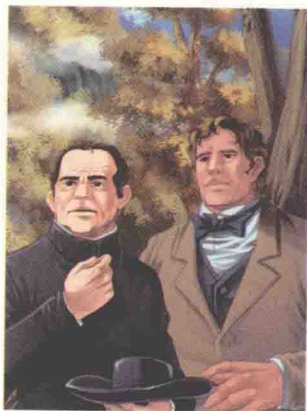
136

神秘的银白法术

140

邪恶总会被摧毁

148





壹

蓝宝石十字架



追捕

在波光粼粼的大海上，有一艘大船在晨曦的照耀下静静地行驶着。不久，它就停泊在埃塞克斯海岸的哈维奇港，人们从船上鱼贯而下后，很快就在港口上四散开来。在这些人当中，有一个人颇为显眼，只见他穿着花哨的假日服装，这和他沉着冷静的气质有点不符。他有一张瘦削黝黑的脸，蓄着一撮西班牙式的黑色短须，让人一下子就联想起伊丽莎白时代的皱须。在衣着及草帽的映衬之下，他瘦削的脸显得更黑了。如果仔细观察，会发现在他夹克衫的掩盖下，藏着一把装满子弹的左轮手枪，而白背心正好掩盖着他的警察证章。人们根本看不出他就是世界上最有名的侦探，也是欧洲才智非凡的人物之一——大名鼎鼎的巴黎警察局局长瓦伦丁先生，他此次从布鲁塞尔到伦敦，是去执行本世纪最了不起的一次逮捕行动。

逮捕对象就是江洋大盗弗兰博。这位超级大盗在频繁犯罪的时期，与凯撒大帝一样出名，是一位全球皆知的人物。每天早上的报纸上都会刊登他刚刚逃脱警察们的围剿，又开始在另一个地方猖狂盗窃的新闻。

弗兰博是一位身材高大的加斯科涅人，不但体力大，而且胆识过人。关于他的传奇经历有很多：他曾经把一名官方刑事侦探倒提起来，让对方头顶着地倒立着来清醒头脑；也曾经用一只胳膊挟着一名警察，在利沃里的路上大步飞跑。

然而，他真正的罪行主要是一些富有创造性的大规模的盗窃。并且，每一次盗窃都非常新奇，每一次作案都会发生一些新鲜事。最广为人知的一次盗窃，是他在



伦敦经营过一家在当地非常有名的泰洛林牛奶公司，这家公司既没有奶牛场，也没有送奶车，但他却有一千个订奶户。那么他是如何赚钱呢？很简单，就是靠把别人门前的小奶罐换上标签，放在自己的主顾门前，用这种方式来为他的订户送奶。

更为奇怪的是，有一次，弗兰博截取了一位年轻女士的全部信贷函件后，把他自己所写的信件用照相机拍成胶片寄给她，这些胶片只能在显微镜下才能看到。他用这种方式 and 对方保持通信关系，使那位女士感到莫名其妙，但又甩不掉。他这样做的目的不是为了钱财，只是为了搞不同寻常的恶作剧。

弗兰博的每一次作案过程都简单明了。据说，有一次深夜他把整条街的全部门牌号码重新上了一层油漆，他这样做的目的仅仅是为了把一位旅客引入他设置的圈套。他自己还发明了轻便邮筒，并且把邮筒放在僻静的角落，等待着人们往里面投入汇款单。

除此以外，他还是一位优秀的杂技演员。尽管他个头比较高，但跳跃起来非常敏捷，如同一只蚱蜢。他还能像猴子那样隐入树顶。对于警察们来说，弗兰博这个神出鬼没的江洋大盗太过狡猾，捉住他确实要颇费一些周折。就连著名侦探瓦伦丁先生这次来找弗兰博的时候，心里也很清楚，即使找到了对手，也是一次冒险。

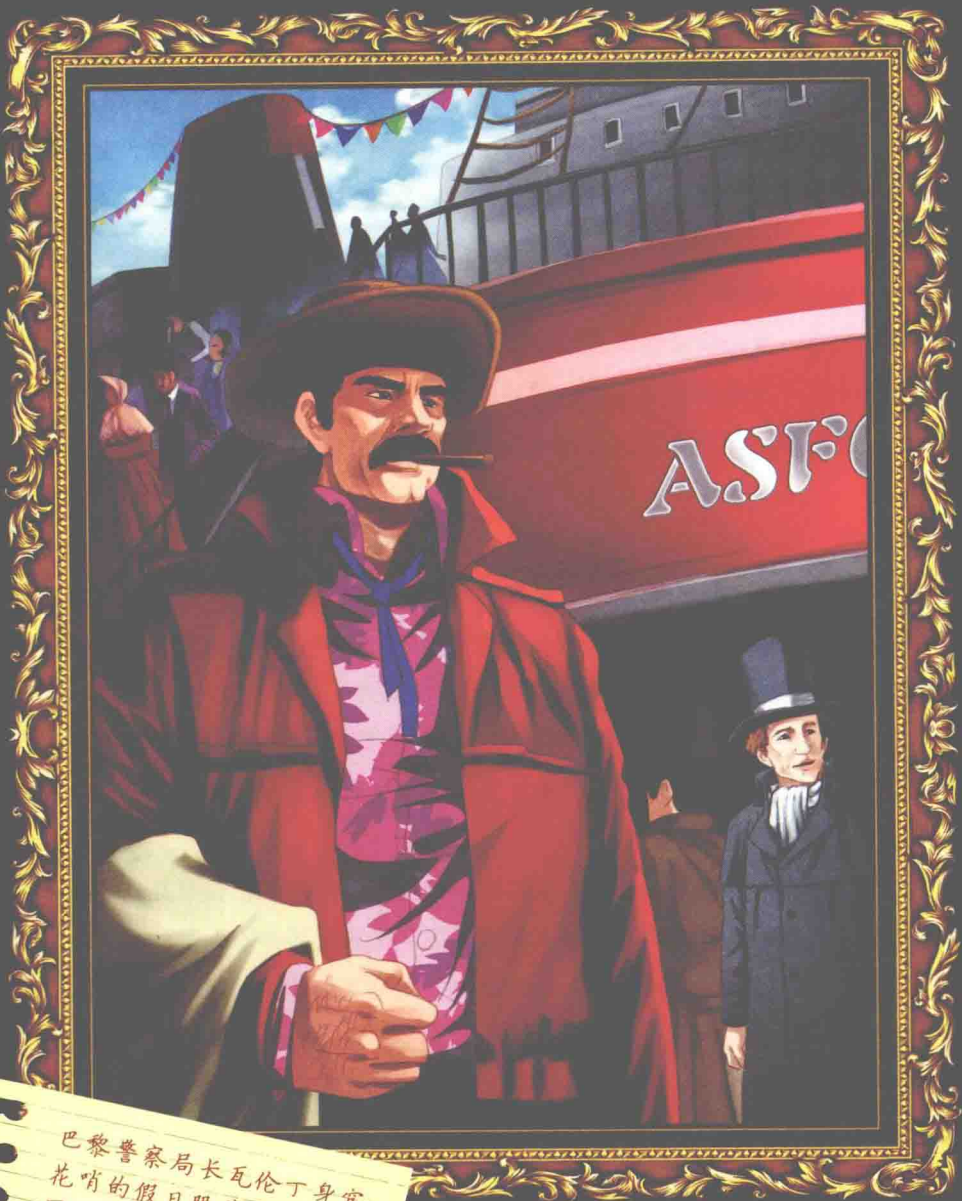
现在，弗兰博已经是三个国家的警察都绞尽脑汁要追踪的对象。

警察把他从比利时的根特追到了布鲁塞尔，又从布鲁塞尔一直追到了荷兰的胡克港。

根据他以前的作案习惯，瓦伦丁推测他很有可能会去伦敦正在召开的“圣体会议”的现场。在神职人员彼此完全陌生的情况下装扮成低级神职人员，也有可能假扮成与会议有关的秘书，悄悄地混入伦敦境内。瓦伦丁和其他警察一样，对这次抓捕行动并没有足够的把握。

不过，瓦伦丁非常肯定一点，那就是不管弗兰博如何伪装，也无法掩饰他的身高。

瓦伦丁想象着：如果自己一眼就看到一个高个子的卖苹果的女摊贩，一个高个子卫兵，甚至一位雍容尊贵的高个子公爵夫人，他都有可能当场逮捕这些人。但是，在火车上，他还没有发现可疑的对象，只发现一个矮个子的罗马天主教神父从埃塞克斯的一个小村子上了火车。瓦伦丁只好放弃观察，无奈地笑了。这矮个子神



巴黎警察局长瓦伦丁身穿
花哨的假日服装来到了英
国，开始追捕江洋大盗弗
兰博。



父的脸又圆神情又呆板，眼神却像大海一样深邃，具有东方平原人的气质。他把自己带着的几个棕色纸包散乱地摊在车厢里。

毫无疑问，“圣体会议”从各地吸引了不少信徒。这些信徒淡泊无为，无依无靠，如同从地里挖出来的鼯鼠一般。瓦伦丁是法国的极端怀疑论者，他不喜欢神父，但是他会同情这些人。然而，眼前这一位神父能够引起任何人的同情。他上车后，就把破旧的伞放在车厢的地板上，又把随手带的包小心地放在脚边，然后傻呵呵地向周围的人解释，说自己的小心是因为其中一个棕色纸包里，有一些用纯银和蓝石头做成的东西。神父那种埃塞克斯人的坦率和单纯，逗得瓦伦丁不断地发笑。

到了斯特拉福德车站，神父带着所有的纸包下车后又回到车上取走了他的伞。这时，瓦伦丁善意地提醒他，最好不要让别人知道他身上带着银器，以免引来不必要的麻烦。他一边和神父讲话，一边睁大眼睛看着车里的另一个人。这个人注视着车里的每一个人，不管是穷人还是富人，男人还是女人，他的眼神都在对方所带的东西上游走着。这个人足有六英尺。然而弗兰博比他还要高出四英寸。

瓦伦丁在利物浦站下了火车后，就迅速地来到苏格兰的签证处办理了签证，并与对方约定，必要时会请求帮助。等这些事情办好后，他点燃一根香烟，一边抽一边在伦敦街上信步漫游。当他来到维多利亚车站背后的街道和广场散步时，突然停驻驻足，出现在他面前的是一个古老、别致、宁静的广场。

在初升的太阳照耀下，整个广场显得格外寂静。广场周围是宏伟的房屋，中央有一片灌木林，就像太平洋上的绿色小岛那么荒凉。广场周围的建筑中，有一边比其余三边高出许多，这是一座饭店。他发现这里最引人注意的东西是饭店里白色的百叶窗。这种窗户临街而设，在伦敦通常七拼八凑的布局中，显得分外高大。一段阶梯从街上直通前门，仿佛太平门的楼梯直通到二楼窗前。瓦伦丁站在白色百叶窗前边抽烟边思考。

瓦伦丁想起自己几天前查阅过的资料：纳尔逊海军元帅死在胜利的那一刻；一个叫威廉斯的人非常偶然地谋杀了一个叫威廉森的人，这听起来就像是杀了自己的孩子。其实，生活中有很多巧合的成分，如果人们认为它乏味，就会永远失去它。正如美国侦探小说家、诗人爱伦坡那句看似矛盾实则正确的名言“智慧必须指望不

可预见的事”。

瓦伦丁虽然是一位高深莫测、才智出众的著名侦探，但是他并不是“思想机器”，因为这只是现代物论的白痴观点。机器毕竟是机器，它缺少了人所具有的抽象思维。而瓦伦丁是一个有思维的人，并且也是一个普通人。他所有的成功，看起来就像施了魔法，但实际上都是他自己通过坚持不懈的努力取得的。



引贼入瓮

上午已经过去了一半，瓦伦丁还没吃早饭。当他看到餐厅桌上别人吃剩的早餐时，这才意识到自己还饿着肚子。于是，他要了一份水煮荷包蛋，又往咖啡里加了些白糖，一边慢慢搅着咖啡，一边继续想着弗兰博。弗兰博每次逃脱的情景又一次浮现在他的眼前。瓦伦丁觉得自己的侦察技能一点不比罪犯的差，但他同时也清醒地认识到了自己的不足。他带着醋意的微笑对自己默默地说：“罪犯是富有创造性的艺术家，然而侦探只是评论家。”

瓦伦丁把咖啡杯举到唇边，抿了一口，很快又放下。这加的到底是白糖还是盐？他看了看装着白色细粒的容器，瓶子的标签上写的明明是白糖，为什么里面却装着盐呢？他又看了看周围，餐桌上有两个瓶子，一个标签上写着“白糖”，另一个写着“盐”。也许盐瓶里装的是白糖。接着，他尝了尝，里面装的果然是白糖。他满脸疑惑地盯着糖和盐互换的两个瓶子发呆。除了白墙上溅了一点儿黑色液体之外，整个餐厅非常整洁，跟别的餐厅没有什么两样。于是，他摇铃叫来侍者。

侍者头发乱蓬蓬的，睡眼惺忪地匆忙赶来。瓦伦丁侦探让侍者尝了尝白糖瓶里装的盐后，侍者一下子清醒过来，感觉很诧异。

“你们每天早上都和顾客开这么巧妙的玩笑吗？”瓦伦丁问，“拿盐换糖当笑料从来不会使你们感到乏味吧？”

侍者弄清了缘由后，结结巴巴地解释道：“饭店绝对没有这么做，一定发生了

什么特殊的情况。”他看着桌子上的两只瓶子，感到莫名其妙，然后说了一句“请原谅”，就匆匆走开了。

几分钟后，饭店老板和侍者一起赶来。老板仔细地看了看糖瓶，然后又看了看盐瓶，脸上也露出了疑惑的神色。

侍者突然说：“我想……我想应该是那两个神父。”

“哪两个神父？”

“就是把汤泼在墙上的那两个神父。”

瓦伦丁推测这一定是某种隐喻，重复道：“把汤泼在墙上？”

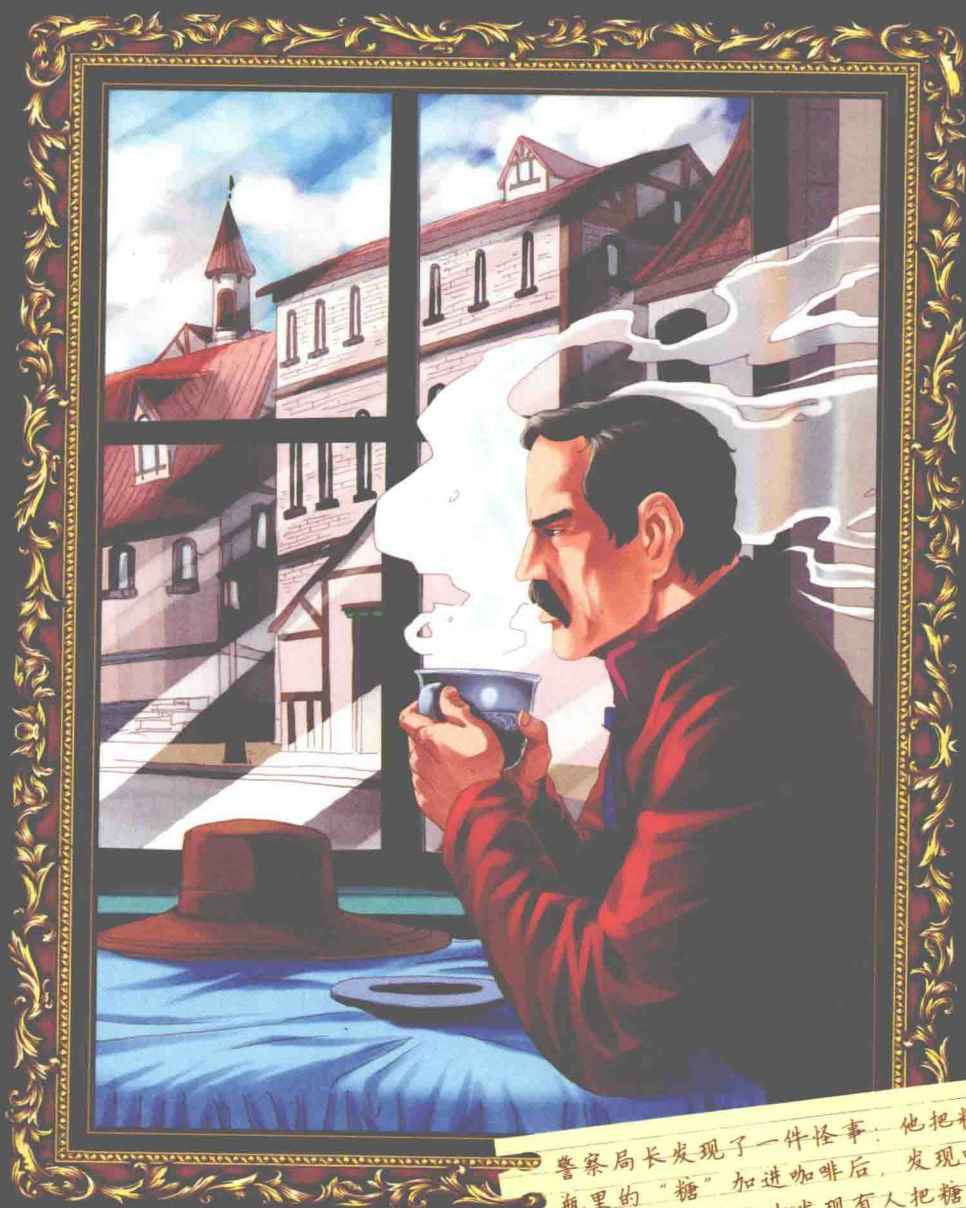
侍者神情激动地指着墙上的那些黑色污点说：“是的，那些污点就是他们泼上去的。”

瓦伦丁神色疑惑地望着老板。老板说：“先生，这是真的。不过，我觉得这与糖和盐被换没有什么关系。一大早，我刚取下门板，两位神父就来到这里喝汤。他们俩都很安详，很受人尊重的样子。一个付了账就出去了，另一个过了好一阵才把汤喝完，然后也走了。只不过在离开的瞬间，他把喝剩的汤泼在了墙上。当时，我和侍者都在后面的房间里。等我再次出来时，就看到墙上被泼了一些汤，然而店里却空无一人。起初，我想从街上把那个神父抓回来，可是，他们已经走远了。我只看到他们转过街角走向了卡斯泰尔斯街。”

瓦伦丁站起来付了账，把帽子戴到头上，拿着手杖离开了。很快，他来到这条街上，顺着老板手指的方向查了下去。

瓦伦丁走过一家店面时，感觉到有一道亮光从他身旁掠过。他回过头，看到那是一家蔬菜水果店。新鲜的蔬菜和水果整整齐齐地摆在露天的架子上，并且标明了各种水果的名称和价格。在两个最显眼的货格里分别放着橘子和坚果。坚果堆上有一个小纸板，上面醒目地写着：“上等柑橘，一便士两只。”橘子堆上同样醒目地写着：“优质坚果，每磅四便士。”瓦伦丁先生瞅着这两块标价牌，想到了饭店里的糖瓶与盐瓶。他转而看到了店主看了看颠三倒四的商品标价牌，非常生气地向街道两头张望。

但店主什么也没说，只是迅速地把两个标价牌放回原处。瓦伦丁悠闲地倚着手杖，仔细地观察那家店铺。最后，他走过去对店主说道：“先生，我想问你一个问



警察局长发现了一件怪事：他把糖瓶里的“糖”加进咖啡后，发现咖啡变成了。他这才发现有人把糖瓶里的糖与盐调换了位置。